

**送り状 (Dispatch Note)**

物品用 (For goods)



\* E N 1 5 3 8 1 5 5 3 5 1 P \*

お問い合わせ番号

(item number) EN 153 815 535 JP

# JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially



|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                                                                                                                                                           |  |                                                                       |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| From (Sender) Name & Address                                                                                                                                                                                             |  | 受付年月日 Date mailed<br>年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)<br>2022 01 24                                                                                                                                            |  | 受付時刻 Time mailed<br>時 (hour) 分 (Minute)                               |  | 郵便料金 送料金<br>諸料金                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |
| Japan Drug Store Sayuri Japan<br>Japan Drug Store Sayuri Japan<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo                                                                                                    |  | 総重量<br>Total gross weight g                                                                                                                                                                               |  |                                                                       |  | 合計金額 Postage Paid<br>円 (yen)                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |
|                                                                                                                                                                                                                          |  | To (Addressee) Name & Address<br>Nam Joo-won<br>Nam Joo-won<br>#106-1004, 20, Guseong-ro 53beon-gil,<br>Giheung-gu, Yongin-si, Gyeonggi-do (Mabuk-dong, Hyosung<br>Harrington Place)<br>Postal Code 16917 |  |                                                                       |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |
| Postal Code 135-0064 JAPAN                                                                                                                                                                                               |  | Country KOREA                                                                                                                                                                                             |  |                                                                       |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |
| TEL +82-70-8028-0951                                                                                                                                                                                                     |  | FAX                                                                                                                                                                                                       |  | 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents                            |  | HSコード HS tariff number                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |
| Health food                                                                                                                                                                                                              |  | 内容品の原産国 Country of origin of goods                                                                                                                                                                        |  | 内容品の個数 Number of items contained<br>6                                 |  | 正味重量 Net weight<br>USD37.08                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |
|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                                                                                                                                                           |  |                                                                       |  | 内容品の価格 Value                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |
|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                                                                                                                                                           |  |                                                                       |  | TEL 010-8244-0750<br>FAX 010-8244-0750                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |
|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                                                                                                                                                           |  |                                                                       |  | 次の場合は口に×をつけてください<br>Insert a cross (×), if the item contains.<br><input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample<br><input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others<br><input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents |  |
|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                                                                                                                                                           |  |                                                                       |  | 日本円換算合計 (円)<br>Total Value 3708 Yen                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |
|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                                                                                                                                                           |  |                                                                       |  | No commercial value for customs purpose only.                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |
| <input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。<br>I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods. |  | <input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物                                                                                                                                                                    |  | この郵便物は<br>Number of this pieces<br>番目<br>個中<br>Total number of pieces |  | ご注意！<br>この用紙は送り状です。<br>専用バウチに入れてください。<br>(To Post and Customs Officer)<br>This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.                                                                                                                                                                                        |  |
| ご署名 Signature of the sender<br>Japan Drug Store Sayuri Japan                                                                                                                                                             |  |                                                                                                                                                                                                           |  |                                                                       |  | 社員確認用<br><input type="checkbox"/> ・航空危険物の説明・確認<br>・輸出申告対象 (20万円超) が確認                                                                                                                                                                                                                                                               |  |

山折り後、専用パウチに入れてください



## 配達証 (PROOF OF DELIVERY)



\* E N 1 5 3 8 1 5 5 3 5 I P \*

item number

EN 153 815 535 JP

|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                |                                          |                                                                                                                                                     |                    |                                            |                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| From (Sender) Name & Address                                                                                                                                                                                             |  | 受付年月日 Date mailed<br>年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)<br>2022 01 24 |                                          | 配達日時 (Date/time of delivery)                                                                                                                        |                    | ご署名 (Signature of recipient)               |                                                               |
| Japan Drug Store Sayuri Japan<br>Japan Drug Store Sayuri Japan<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo                                                                                                    |  |                                                                |                                          | To (Addressee) Name & Address                                                                                                                       |                    |                                            |                                                               |
|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                |                                          | Nam Joo-won<br>Nam Joo-won<br>#106-1004, 20, Guseong-ro 53beon-gil,<br>Giheung-gu, Yongin-si, Gyeonggi-do (Mabuk-dong, Hyosung<br>Harrington Place) |                    |                                            |                                                               |
| Postal Code 135-0064                                                                                                                                                                                                     |  | JAPAN                                                          |                                          | Postal Code 16917                                                                                                                                   |                    |                                            |                                                               |
| TEL +82-70-8028-0951                                                                                                                                                                                                     |  | FAX                                                            |                                          | Country KOREA                                                                                                                                       |                    |                                            |                                                               |
| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents                                                                                                                                                                               |  | HSコード<br>HS tariff<br>number                                   | 内容品の原産国<br>Country of origin<br>of goods | 内容品の個数<br>Number of items<br>contained                                                                                                              | 正味重量<br>Net weight | 内容品の価格<br>Value                            | TEL 010-8244-0750                                             |
| Health food                                                                                                                                                                                                              |  |                                                                |                                          | 6                                                                                                                                                   |                    | USD37.08                                   | FAX 010-8244-0750                                             |
|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                |                                          |                                                                                                                                                     |                    |                                            | 次の場合は口に×をつけてください<br>Insert a cross (×), if the item contains. |
|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                |                                          |                                                                                                                                                     |                    |                                            | <input type="checkbox"/> 贈物<br>Gift                           |
|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                |                                          |                                                                                                                                                     |                    |                                            | <input type="checkbox"/> 商品見本<br>Commercial sample            |
|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                |                                          |                                                                                                                                                     |                    |                                            | <input checked="" type="checkbox"/> 販売品<br>Sale of goods      |
|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                |                                          |                                                                                                                                                     |                    |                                            | <input type="checkbox"/> その他<br>Others                        |
|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                |                                          |                                                                                                                                                     |                    |                                            | <input type="checkbox"/> 返送品<br>Returned goods                |
|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                |                                          |                                                                                                                                                     |                    |                                            | <input type="checkbox"/> 書類<br>Documents                      |
| No commercial value for customs purpose only.                                                                                                                                                                            |  |                                                                |                                          |                                                                                                                                                     |                    | 日本円換算合計 (円)                                |                                                               |
|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                |                                          |                                                                                                                                                     |                    | Total Value                                |                                                               |
|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                |                                          |                                                                                                                                                     |                    | 3708 Yen                                   |                                                               |
| <input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。<br>I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods. |  | <input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物                         |                                          | この郵便物は<br>Number of this pieces                                                                                                                     |                    | ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。 |                                                               |
|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                |                                          | 番目<br>個中<br>Total number of pieces                                                                                                                  |                    |                                            |                                                               |

**Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch**

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2022 / 01 / 24  
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

|                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ご依頼主 (Sender):<br>Japan Drug Store Sayuri Japan<br>Japan Drug Store Sayuri Japan<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo<br>135-0064, JAPAN<br><br>TEL +82-70-8028-0951      FAX                                             | 郵便物番号 (Mail Item No.): EN153815535JP                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                                                                                                                                             | 送達手段 (Shipped Per) :E M S                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                                                                                                                                                             | 支払い条件 (Terms of Payment):                                                                                                                                                                                                                                        |
| お届け先 (Addressee):<br>Nam Joo-won<br>Nam Joo-won<br>#106-1004, 20, Guseong-ro 53beon-gil,<br>Giheung-gu, Yongin-si, Gyeonggi-do (Mabuk-dong,<br>Hyosung<br>Harrington Place)<br>16917, KOREA<br><br>TEL 010-8244-0750      FAX 010-8244-0750 | 備考 (Remarks):<br><input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value)<br><input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value)<br><input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other)<br>Invoice No. |

| 内容品の記載<br>(Description) | 原産国<br>(Country of origin) | 正味重量<br>(Net Weight)<br>g | 数量<br>(Quantity) | 単価<br>(Unit Price) | 合計額<br>(Total Amount) |
|-------------------------|----------------------------|---------------------------|------------------|--------------------|-----------------------|
| Health food             |                            |                           | 6                | USD 6.18           | USD 37.08             |
| 総合計 (Total)             |                            |                           | 6                |                    | USD 37.08             |

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :  
総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Japan Drug Store Sayuri Japan



(item number) EN 153 815 535 JP

# JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially



**JAPAN POST**

|                                                                                                                       |  |                                                                                                                                                                                      |  |                                                                                                                                                                                                           |  |                                        |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------|--|
| From (Sender) Name & Address                                                                                          |  | 受付年月日 Date mailed<br>年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)<br>2022 01 24                                                                                                                       |  | 損害要償額<br>総重量<br>Total gross weight                                                                                                                                                                        |  | 郵便料金 諸料金<br>合計金額 Postage Paid          |  |
| Japan Drug Store Sayuri Japan<br>Japan Drug Store Sayuri Japan<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo |  | Postal Code 135-0064 JAPAN                                                                                                                                                           |  | To (Addressee) Name & Address<br>Nam Joo-won<br>Nam Joo-won<br>#106-1004, 20, Guseong-ro 53beon-gil,<br>Giheung-gu, Yongin-si, Gyeonggi-do (Mabuk-dong, Hyosung<br>Harrington Place)<br>Postal Code 16917 |  | Country KOREA                          |  |
| TEL +82-70-8028-0951                                                                                                  |  | FAX                                                                                                                                                                                  |  | 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents                                                                                                                                                                |  | TEL 010-8244-0750<br>FAX 010-8244-0750 |  |
| Health food                                                                                                           |  | HSコード<br>HS tariff number                                                                                                                                                            |  | 内容品の原産国<br>Country of origin of goods                                                                                                                                                                     |  | 内容品の個数<br>Number of items contained    |  |
| 正味重量<br>Net weight                                                                                                    |  | 内容品の価格<br>Value                                                                                                                                                                      |  | 6                                                                                                                                                                                                         |  | USD37.08                               |  |
| 贈物<br>Gift                                                                                                            |  | 商品見本<br>Commercial sample                                                                                                                                                            |  | 販売品<br>Sale of goods                                                                                                                                                                                      |  | その他<br>Others                          |  |
| 返品<br>Returned goods                                                                                                  |  | 書類<br>Documents                                                                                                                                                                      |  | 日本円換算合計 (円)<br>Total Value                                                                                                                                                                                |  | 3708 Yen                               |  |
| No commercial value for customs purpose only.                                                                         |  | 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。<br>I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods. |  | 20万円超 申告対象郵便物                                                                                                                                                                                             |  | この郵便物は<br>Number of this pieces        |  |
| ご署名 Signature of the sender                                                                                           |  | 番号<br>Total number of pieces                                                                                                                                                         |  | 個中                                                                                                                                                                                                        |  | 個中                                     |  |

..... ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

|                                                                                                                                                                                                             |                                        |                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------------------|
| <p>Japan Drug Store Sayuri Japan<br/>         Japan Drug Store Sayuri Japan<br/>         Time 24 Building<br/>         2-4-32 Aomi<br/>         Koto-ku<br/>         Tokyo</p> <p>135-0064</p> <p>JAPAN</p> | <p>TEL +82-70-8028-0951</p> <p>FAX</p> | <p>Country KOREA</p> <p>日付印 Date Stamp</p> |
| <p>EMS受取書 (Sender's Copy)</p> <p>正に受領いたしました。</p>                                                                                                                                                            |                                        |                                            |



お問い合わせ番号(item number): EN 153 815 535 JP

| Japan Drug Store Savuri Japan<br>Japan Drug Store Savuri Japan<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-Ku<br>Tokyo |  |                                               |     |    |      | お届け先<br><br>Nani Joo-won<br>Nani Joo-won<br>#106-1004, 20, Guseong-ro 53beon-gil,<br>Gyeong-gu, Yongin-si, Gyeonggi-do (Mabuk-dong, Hyosung<br>Harrington Place) |                                         |                               |                                                  |                                              |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------------------------|-----|----|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------------------|----------------------------------------------|--|
| 135-0064                                                                                                              |  |                                               |     |    |      | Country KOREA                                                                                                                                                    |                                         |                               |                                                  |                                              |  |
| TEL +82-70-8028-0951                                                                                                  |  |                                               |     |    |      | TEL 010-8244-0750 FAX 010-8244-0750                                                                                                                              |                                         |                               |                                                  |                                              |  |
| 内容品詳細                                                                                                                 |  | HSコード                                         | 原産国 | 個数 | 正味重量 | 価格                                                                                                                                                               | 納税要領額 (円)                               |                               | 郵便料金 (円) 送料金 (円)                                 |                                              |  |
| Health food                                                                                                           |  |                                               |     | 6  |      | USD7 08                                                                                                                                                          | <input type="checkbox"/> 贈物             | <input type="checkbox"/> 商品見本 | <input type="checkbox"/> 粗重量<br>(Gross Weight)   | <input type="checkbox"/> 合計 (円)<br>(Postage) |  |
|                                                                                                                       |  |                                               |     |    |      |                                                                                                                                                                  | <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 | <input type="checkbox"/> その他  | <input type="checkbox"/> 日本( yen )<br>Date Stamp |                                              |  |
|                                                                                                                       |  |                                               |     |    |      |                                                                                                                                                                  | <input type="checkbox"/> 返品品            | <input type="checkbox"/> 書籍   | <input type="checkbox"/> 日本( yen )<br>Date Stamp |                                              |  |
|                                                                                                                       |  |                                               |     |    |      |                                                                                                                                                                  | 日本円換算 額合計 (円)                           |                               | 3708                                             |                                              |  |
|                                                                                                                       |  | No commercial value for customs purpose only. |     |    |      |                                                                                                                                                                  |                                         |                               |                                                  |                                              |  |



\* E N I 5 3 8 1 5 5 3 5 J P \*

☒ 内包品は危険物に該当しません。危険物の輸送のため、開投される場合があることに同意します。

受付局控

10年保存